

## INFORMACIÓN Y MATRÍCULA:

Matrícula abierta mientras queden plazas libres y hasta el día anterior al inicio del curso

## PROCEDIMIENTOS DE MATRÍCULA

Presencial:  
Oficina de la Universitat d'Estiu  
C/ Jaume II, 71

Por teléfono: 973 70 33 90

Por correo electrónico: [estiu@udl.cat](mailto:estiu@udl.cat)  
Envíenos la ficha de matrícula disponible en  
<http://estiu.udl.cat>

**Descuentos en el importe de la matrícula**  
*Estudiantes y personal UdL:* reducción del 30%, si se realiza la matrícula entre el 9 y el 31 de mayo de 2019

*Estudiantes y personal UdL:* reducción del 20%, si se realiza la matrícula entre el 3 y el 14 de junio de 2019

*Resto de alumnos:* reducción del 10%, si se realiza la matrícula entre el 9 de mayo y el 14 de junio de 2019



**Oficina de la Universitat d'Estiu**  
Campus de Cappont. Edificio Polivalente  
C/ Jaume II, 71  
25001 Lleida  
973 70 33 90  
[estiu@udl.cat](mailto:estiu@udl.cat)  
<http://estiu.udl.cat>

## Patrocinan:



# UNIVERSITAT de LLEIDA

## ESTIU 2019

Del 25 de juny al 19 de juliol de 2019



## ENSEÑANZA DE ELE A ESTUDIANTES ASIÁTICOS

Del 10 al 12 de julio de 2019  
Lleida

Este curso está dirigido a personas que tienen un cierto conocimiento o experiencia en la didáctica de ELE. Está orientado a plantear el perfil de estudiantes asiáticos de distintas culturas y tradiciones educativas, en concreto de India y China, así como las repercusiones que dicho perfil puede tener sobre el aprendizaje de ELE. También se determinará cuál es la situación del español en sus respectivos países y cuáles son las herramientas y estrategias más adecuadas para la enseñanza de ELE entre esos colectivos, poniendo especial atención en la explotación de los corpus de aprendices. Se combinará la clase magistral con actividades prácticas que implican la reflexión y la resolución de problemas mediante análisis de casos, técnicas de aprendizaje colaborativo y debates en grupo. Está orientado al desarrollo de las competencias clave del profesorado: a) organizar situaciones de aprendizaje, b) facilitar la comunicación intercultural y c) servirse de las TIC para el desempeño de su trabajo. Los objetivos del curso son: a) identificar las necesidades particulares y las dificultades de aprendizaje de los estudiantes asiáticos de ELE y desarrollar herramientas para afrontarlas de manera adecuada; b) reflexionar sobre la situación de la enseñanza y el aprendizaje de ELE en diferentes países de Asia; c) gestionar el componente cultural minimizando el choque y las interferencias interculturales y d) familiarizarse con las posibilidades que ofrecen los corpus de referencia y los corpus de aprendices en la enseñanza-aprendizaje de ELE en colectivos asiáticos.

**Observaciones:** Previamente al inicio del curso, se aconseja la lectura de los artículos cuya referencia se puede encontrar en el siguiente enlace:

[https://cfp.cervantes.es/actividades\\_formativas/cursos/cursos\\_instituciones/P1068-19.htm](https://cfp.cervantes.es/actividades_formativas/cursos/cursos_instituciones/P1068-19.htm)

<b>Lengua de impartición</b>	Español
<b>Coordinación</b>	M <sup>a</sup> Ángeles Calero Fernández y Maribel Serrano Zapata (Departamento de Filología Clásica, Francesa e Hispánica de la UdL)
<b>Equipo docente</b>	Carmen Vanesa Álvarez Rosa (Universidad de Salamanca), M <sup>a</sup> Ángeles Calero Fernández (UdL), María Guijarro Sanz (Universidad Complutense de Madrid), Chen Lei (UdL), Maite Miramón Escribano (UdL) y Francisco Javier Terrado Pablo (UdL)
<b>Duración</b>	20 horas lectivas
<b>Espacio</b>	Universitat de Lleida. Campus de Cappont
<b>Precio</b>	79,06 € estudiantado, PAS y PDI UdL / 90,00 € el resto
<b>Plazas</b>	30

### PROGRAMA

#### Miércoles 10

- 09.00-11.00 h **Maite Miramón**  
Potencialidades y dificultades en la enseñanza-aprendizaje de ELE en la India
- 11.30-13.30 h **Chen Lei**  
Potencialidades y dificultades en la enseñanza-aprendizaje de ELE en China
- 15.00-17.00 h **Carmen Vanesa Álvarez**  
Las destrezas orales en el aula de ELE con estudiantes sinohablantes I
- 17.30-19.30 h  
Las destrezas orales en el aula de ELE con estudiantes sinohablantes II

#### Jueves 11

- 09.00-11.00 h **Francisco Javier Terrado**  
Las destrezas escritas en el aula de ELE con estudiantes sinohablantes I
- 11.30-13.30 h  
Las destrezas escritas en el aula de ELE con estudiantes sinohablantes II
- 15.00-17.00 h **María Guijarro**  
Mitos y realidad sobre la situación de la enseñanza y el aprendizaje de ELE para sinohablantes
- 17.30-19.30 h  
Errores gramaticales más frecuentes en sinohablantes más allá de los errores ya clásicos. Causas y soluciones.

#### Viernes 12

- 09.00-11.00 h **María Guijarro**  
Cómo aplicar la Gramática Cognitiva y la Gramática de las Construcciones a la enseñanza de ELE a sinohablantes.
- 11.30-13.30 h **M<sup>a</sup> Ángeles Calero**  
Corpus de referencia y corpus de aprendices en la enseñanza de ELE a asiáticos.

Las personas que hayan participado en este curso recibirán un certificado de asistencia expedido por el Instituto Cervantes y la Universidad de Lleida. Para ello, la asistencia será obligatoria y las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15% de la duración total del curso.

Organizado conjuntamente con:



## ALOJAMIENTO

La Oficina de la Universitat d'Estiu de la Universitat de Lleida puede facilitar información sobre alojamiento para los participantes del curso

**Oficina de la Universitat d'Estiu**  
Campus de Cappont  
Edificio Polivalente  
C/ Jaume II, 71  
25001 Lleida  
973 70 33 90  
estiu@udl.cat